

# مراجعة خدمات دليل التسجيل (RDS)-WHOIS2

مسودة تقرير: ملخص تنفيذي

فريق مراجعة AR RDS-WHOIS2  
31 آب 2018



# 1 ملخص تنفيذي

## 1.1 نظرة عامة

### 1.1.1 مقدمة

يتم إصدار مسودة التقرير الماثلة لغرض إخطار المجتمع بحالة مراجعة RDS-WHOIS2، ونشر عمل فريق المراجعة ومسودات التوصيات، والتشجيع على تقديم التعقيبات من خلال إجراء طرح التعليقات العامة في ICANN.

### 1.1.2 نبذة تعريفية

تضطلع مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN) بمسؤولية، من بين أمور أخرى، وضع السياسات وثيقة الصلة بإنشاء واستخدام نطاقات المستوى الأعلى العام (gTLD). حيث يمكن للأفراد والمنظمات، ضمن كل نطاق من نطاقات المستوى الأعلى، تسجيل أسماء النطاقات. ومن ثم يتم الاحتفاظ بسجل لكل تسجيل يشتمل على المعلومات حول هذا التسجيل، بما في ذلك هوية المسجل والمعلومات اللازمة لتيسير الاتصال به.

يُشار إلى ذلك السجل على نحو تقليدي بسجل نظام WHOIS، فيما أصبح يُشار إليه مؤخرًا بسجل خدمات دليل التسجيل (RDS). علمًا بأنه تم وضع شرط، لدى إنشاء ICANN، بأن تكون المعلومات في قاعدة بيانات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) عامة، ولكن متطلبات الخصوصية سرعان ما أدت إلى استحداث آليات خصوصية/بروكسي غير رسمية للوفاء برغبات الخصوصية. ومن ثم عمل مجلس إدارة ICANN على وضع السياسة الخاصة بخدمات دليل التسجيل لنطاقات المستوى الأعلى العام، بناءً على توصيات من منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO). وتُعتبر "سياسة" خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) مزيجًا من السياسة المطبقة والالتزامات التعاقدية المفروضة على كل من أمناء السجلات والسجلات، وكثير من السياسات الفعلية المتبقية من الأيام الأولى للإنترنت.

وتجدر الإشارة إلى أن ICANN قد أوضحت مطالبة، كجزء من اتفاقيتها المسبقة مع وزارة التجارة الأمريكية، ومؤخرًا بموجب لوائحها الداخلية، بمراجعة نظام خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) بشكل دوري. وقد أجريت أول مراجعة من هذا القبيل في الفترة ما بين 2010 و2012، علمًا بأن المراجعة الحالية هي الجهد الثاني في هذا الصدد.

من جهة أخرى، تُعتبر خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) أحد الموضوعات الساخنة في ICANN. وقد كانت مثار جدل لأكثر من 15 سنة. وقد تمخضت توصيات فريق المراجعة الأولى لنظام WHOIS (يُشار إليه فيما بعد بفريق مراجعة WHOIS1) عن مجموعة عمل خبراء عُيّنت بدراسة نظام WHOIS وابتكار عملية وضع سياسة لمنظمة دعم الأسماء العامة، وذلك بهدف إنشاء إطار عمل جديد لسياسة خدمات دليل التسجيل تستبدل نظام WHOIS. إضافة إلى ما سبق، فقد دشنت ICANN جهودها، في منتصف عام 2017، لدراسة لوائح الخصوصية لدى الاتحاد الأوروبي (القانون العام لحماية البيانات - GDPR)، التي تؤثر في ICANN والنظام الحالي لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) لأمناء السجلات والسجلات، وفي القدرة على مواصلة نشر المعلومات بشأن خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، على الأقل فيما يخص البيانات الشخصية من الاتحاد الأوروبي والدول المجاورة، التي تمثل جزءًا من المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

### 1.1.3 نطاق المراجعة

كان هناك عدد من المقترحات المجتمعية لقصر نطاق مراجعة RDS-WHOIS2 الماثلة على تقييم توصيات فريق مراجعة WHOIS1 فحسب، وأيضًا على تناول مجموعة من القضايا الأخرى بالإضافة إلى تلك المذكورة في اللوائح الداخلية.

وبشكل رسمي، يكون نطاق أي مراجعة مسؤولية فريق المراجعة. وبعد الكثير من المناقشات، قرر فريق مراجعة RDS-WHOIS2 بأنه سوف يُعنى بمراجعة كافة المجالات التي تعرض لها اللوائح الداخلية، باستثناء المبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛ كونها كانت قيد الدراسة بواسطة الجيل التالي من عملية وضع السياسة الخاصة بخدمات دليل التسجيل لنطاقات المستوى الأعلى العامة، واعتُبرت أقل أهمية، لاسيما فيما يخص القانون العام لحماية البيانات. إضافة إلى ذلك، فقد عمل فريق مراجعة RDS-WHOIS2 على تضمين مراجعة للسياسة الجديدة المعتمدة من جانب ICANN في النطاق الخاص به منذ قيام فريق مراجعة WHOIS1 بنشر تقريره، وقرر إجراء مراجعة موضوعية للامتنال التعاقدية لغرض؛ (أ) تقييم فعالية وشفافية إنفاذ ICANN للسياسة الحالية المتعلقة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) من خلال إجراءات وهيكل وعمليات الامتنال التعاقدية لدى المنظمة، بما في ذلك اتساق إجراءات الإنفاذ وتوافر البيانات وثيقة الصلة، و(ب) تحديد الثغرات عالية الأولوية في الإجراءات أو البيانات (إن وجدت)، و(ج) تقديم التوصيات بشأن الخطوات المحددة القابلة للقياس (إن وجدت)، التي يعتقد الفريق بأهميتها لملاء الثغرات.

من جهة أخرى، لم يركز فريق مراجعة RDS-WHOIS2 صراحة على إجراءات ICANN في استجابتها للقانون العام، الجديدة نسبيًا، لحماية البيانات الخاص بالاتحاد الأوروبي. علمًا بأن تلك الإجراءات ما زالت حيز التنفيذ، ونتائجها ليست أكيدة بما يكفي لمراجعتها في هذا السياق. غير أن فريق المراجعة قد أدرك بأن هذه القضية على قدر كبير من الأهمية، وبأنها قد تؤثر في العديد من السياسات المتعلقة ببيانات المسجل. ومن ثم فقد قام فريق مراجعة RDS-WHOIS2 بمراجعة تلك الإجراءات إلى الحد الذي يمكن أخذه في الاعتبار فيما يخص القانون العام لحماية البيانات وتأثيره في خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS).

## 1.1.4 المنهجية

وفقًا للوائح الداخلية لمنظمة ICANN، فقد تضم فرق المراجعة المحددة حتى واحد وعشرين عضوًا، يمثلون المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية السبع. ومن ثم يتألف فريق مراجعة RDS-WHOIS2 من عشرة أعضاء يمثلون اللجنة الاستشارية الموسعة (ALAC)، واللجنة الاستشارية الحكومية (GAC)، ومنظمة دعم الأسماء العامة (GNSO)، إضافة إلى عضو واحد يمثل مجلس إدارة ICANN. علمًا بأن كافة الاجتماعات (سواءً المؤتمرات عن بعد أو تلك المباشرة) قد تنطوي على تعيين مراقبين، أو استعراض علني لوثائق فريق المراجعة والمراسلات البريدية وثيقة الصلة.

وتجدر الإشارة إلى أنه تم تصنيف التوصيات الست عشرة الصادرة عن فريق مراجعة WHOIS1 ضمن تسعة مجالات موضوعية (الأولوية الاستراتيجية، وسياسة WHOIS الفردية، والتوعية، والامتثال التعاقدية، ودقة البيانات، والخصوصية/البروكسي، والواجهة العامة لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، وبيانات التسجيل المدوّلة،<sup>1</sup> وتخطيط/تقارير التنفيذ)، ومن ثم شكّلت مجموعات فرعية من فريق مراجعة RDS-WHOIS2 لدراسة كل موضوع على حدة. تم إنشاء مجموعات فرعية أيضًا لدراسة الموضوعات بخلاف تلك التي تناولتها التوصيات الصادرة عن فريق مراجعة WHOIS1 (إنفاذ القانون، وثقة العملاء، وأدوات الحماية، وسياسات وإجراءات ما بعد مراجعة WHOIS1، ويُشار إليها بـ"الأشياء الجديدة"). علمًا بأنه تمت دراسة الموضوع الجديد بشأن إجراءات وهياكل وعمليات الامتثال التعاقدية بواسطة المجموعة الفرعية التي غيّبت بمراجعة توصيات الامتثال الأصلية لمراجعة WHOIS1.

وقد عملت كل مجموعة فرعية على إجراء تحليل للموضوع الخاص بها، وصياغة تقاريرها، بما في ذلك أي توصيات جديدة، إن وجدت. كما عقدت الكثير من المجموعات الفرعية مؤتمرات عن بعد في أداؤها للعمل المنوط بها، ناهيك عن المناقشات عبر البريد الإلكتروني. وبعد ذلك، تمت مراجعة وثائق المجموعة الفرعية واستنتاجاتها عن كثب بواسطة فريق المراجعة بالكامل. كما تم اتخاذ القرارات، قدر الإمكان، بإجماع الآراء، مع التنويه بأن الغالبية العظمى منها كانت على هذا النحو.

جدير بالذكر أن فريق مراجعة RDS-WHOIS2 قد عقد 40 مؤتمرًا عن بعد (90 دقيقة عادةً)، والتقى بصورة مباشرة في ثلاث مناسبات (إجمالي 7 أيام) قبل إصدار مسودة التقرير الماتلة.

## 1.1.5 موجز النتائج

فيما يلي وصف موجز للقضية والنتائج، لكل مجموعة من المجموعات الفرعية. علمًا بأنه يتم تفصيل كافة التوصيات الناتجة في القسم التالي لهذا القسم.

**الأولوية الاستراتيجية:** طالبت التوصية رقم 1 لمراجعة ICANN WHOIS1 بالتعامل مع خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) في جميع جوانبها كأولوية استراتيجية. وقد اعتُبرت هذه التوصية منفذة جزئيًا؛ كونها قد أُنقِشت في تحقيق الهدف الأصلي المتمثل في ترسيخ ثقافة المراقبة الاستباقية والتحسين المخطط في خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS).

**سياسة WHOIS الفردية:** طالبت التوصية رقم 2 لمراجعة ICANN WHOIS1 بإنشاء وثيقة سياسة فردية لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). تم ذلك عن طريق إنشاء وثيقة قائمة على الويب، ترتبط بمختلف الوثائق التي تتألف، في مجملها، من سياسة ICANN لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). وبالرغم من أن هذه السياسة لم تكن سياسة فردية تم تصورها من قبل بعض أعضاء فريق مراجعة WHOIS1، فقد تناولت التوصية واعتبرتها منفذة بالكامل.

**التوعية:** طالبت التوصية رقم 3 لمراجعة ICANN WHOIS1 بتنفيذ التوعية، بما في ذلك ما يخص المجتمعات خارج ICANN، لغرض تحسين الفهم بشأن خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، وتعزيز وعي العملاء. علمًا بأنه تم إنشاء وثائق مهمة قائمة على الويب، ولكن لم يتم تضمينها بشكل جيد مع التسجيلات والأجزاء الأخرى من خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) في موقع الويب

<sup>1</sup> يشير التقرير النهائي الصادر عن مراجعة WHOIS1 بشكل غير صحيح إلى القسم الخاص ببيانات التسجيل المدوّلة بـ "أسماء النطاقات المدوّلة". وكما يوضح التقرير نفسه، فإن المشكلة لا تكمن في أسماء النطاق التي تتم معالجتها بواسطة نظام اسم النطاق ونظام WHOIS عبر ترجمتها إلى نظام الترميز المعياري الأمريكي لتبادل المعلومات (ASCII) (يونيكود)، ولكن في بيانات التسجيل مثل اسم صاحب التسجيل أو العنوان البريدي. ولما كان نظام WHOIS لا يسمح إلا بمساحة تخزين قدرها 7 بت لتلك البيانات، فهناك حاجة إلى توفير إمكانية إدخال هذه البيانات في النصوص المحلية لأسماء النطاقات غير المدوّلة.

الخاص بـ ICANN. وقد أتيحت التوعية بشكل كبير، إلا أن القليل منها كان موجهاً للمجتمعات غير المنخرطة في العادة مع ICANN. ومن ثم، فقد اعتبرت التوصية منفذة جزئياً.

**الامتثال التعاقدى:** طالبت التوصية رقم 4 لمراجعة ICANN WHOIS1 بإدارة وظيفة الامتثال التعاقدى لديها وفقاً لمبادئ أفضل الممارسات، والإشراف عليها بواسطة كبير تنفيذيين متخصصين. وقد كان هناك تحسن كبير منذ تقديم التوصية، ولكن تبين بأنها لم تُنفذ إلا بشكل جزئي.

بالإضافة إلى مراجعة تنفيذ التوصية رقم 4 لمراجعة WHOIS1، كانت تلك المجموعة الفرعية مسؤولة أيضاً عن الدراسة الإضافية لإجراءات وهيكليات وعمليات الامتثال التعاقدى كما هو موضح في النطاق. وقد تم الوقوف على عدد من القضايا بما أدى إلى عدد من التوصيات الجديدة.

**دقة البيانات:** تناولت التوصيات من 5 إلى 9 لمراجعة WHOIS1 العديد من القضايا المتعلقة بدقة خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). وقد أدى تنفيذ تلك التوصيات إلى توفير جهد كبير على منظمة ICANN، كما أصبح هناك فهم أفضل. غير أنه ما زال هناك الكثير من الثغرات في فهمنا للقضايا المتعلقة بالدقة. وبالرغم من تحسن دقة صياغة البيانات، فإن أثرها في إتاحة البيانات لتحديد المسجلين والاتصال بهم من عدمه لا يزال غير واضح. من جهة أخرى، قد يحجب القانون العام لحماية البيانات في نهاية المطاف الدقة بشكل أكبر، جاعلاً من تقييم دقة البيانات من عدمها في مستودع خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) أكثر صعوبة. علماً بأنه اعتُبرت توصيتان من بين التوصيات منفذة بشكل كامل، فيما اعتُبرت ثلاثة منها منفذة جزئياً أو غير منفذة على الإطلاق.

**الخصوصية/البروكسي:** أطلقت التوصية رقم 10 لمراجعة WHOIS1 عملية لوضع السياسة بواسطة منظمة دعم الأسماء العامة فيما يخص مزودي خدمات الخصوصية والبروكسي. علماً بأنه تم استكمال هذه العملية، وفريق مراجعة التنفيذ بصدد الانتهاء من عملية التنفيذ. ولما كان مجلس إدارة ICANN قد توخى هذه التوصية بحذافيرها، فقد اعتُبرت منفذة بشكل كامل. وبالنظر إلى عدم قدرة فريق مراجعة RDS-WHOIS2 على تقييم فعالية التنفيذ، فقد طلب الفريق من مجلس إدارة ICANN توصية فريق مراجعة خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) التالي بالاضطلاع بذلك. وننوه بوجود توصيات بديلة في حالة تأخر تنفيذ سياسة الخصوصية/البروكسي بصورة غير مناسبة.

**الواجهة العامة لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS):** طالبت التوصية رقم 11 لمراجعة WHOIS1 بإنشاء وتشغيل بوابة فردية لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) بواسطة ICANN، بهدف تزويد المجتمع بـ "مركز واحد" لكافة استفسارات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). الأمر الذي تم إنجازه فعلياً، واعتُبرت التوصية على إثره منفذة بشكل كامل. ومع ذلك، فهناك توصية لاحقة تقترح وضع مقاييس و/أو إبرام اتفاقية مستوى خدمة للبوابات لضمان الفعالية الكاملة. علماً بأن جهود الامتثال وثيقة الصلة بالقانون العام لحماية البيانات قد تعارضت مع بعض جوانب البوابة (نظراً لأن السجل لم يعد المصدر النهائي لمعلومات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS))، وإحدى التوصيات اللاحقة التي تتناول هذه القضية الجديدة.

**بيانات التسجيل المدوّلة:** تناولت التوصيات من 12 إلى 14 لمراجعة WHOIS1 استخدام مجموعات الأحرف المدوّلة لبيانات التسجيل (الاسم، والعنوان، وما إلى ذلك)،<sup>2</sup> وقد تم تنفيذ عدد من الدراسات وعمليات وضع السياسة استجابة لهذه التوصيات. ولم يتم بعد تطبيق السياسات والممارسات الناتجة؛ كونها تعتمد على نظام جديد من خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) لم يتم تنفيذه حتى الآن (باستخدام بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل - RDAP). ولأنه تم تنفيذ جميع الأعمال المطلوبة، فقد اعتُبرت التوصيات منفذة بشكل كامل. وكما هو الحال مع التوصية رقم 10 الخصوصية/البروكسي، فقد طلب من مجلس إدارة ICANN التوصية بقيام فريق مراجعة RDS-WHOIS التالية بمراجعة فعالية التنفيذ الفعلي.

**التخطيط/التقارير:** تناولت التوصيتان 15 و16 لمراجعة WHOIS1 الحاجة إلى التخطيط والإبلاغ لتنفيذ وتتبع تنفيذ توصيات مراجعة WHOIS1. وقد تم تنفيذ هذه الخطط والتقارير، ولكنها لم تبدو كاملة أو مفيدة على النحو المنشود. ومن ثم فقد اعتُبرت التوصيتان منفذتين بشكل كامل.

**إنفاذ القانون:** تُناشد لوائح ICANN الداخلية كافة مراجعات RDS-WHOIS بتقييم الوفاء الفعال لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) باحتياجات إنفاذ القانون من عدمه. ومن ثم فقد أُجري مسح للوقوف على ذلك، كما أُفيد منه أيضاً في محاولة فهم، بشكل أولي، ما إذا كانت هناك أرجحية لتأثير القانون العام لحماية البيانات في تلبية تلك الاحتياجات. علماً بأن هذا التقرير يتناول بالتفصيل هذا المسح في القسم 5.

**ثقة العملاء:** تقييم مدى تعزيز خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) لثقة العملاء هو متطلب مذكور أيضاً في لوائح ICANN الداخلية بشأن كافة مراجعات RDS-WHOIS. وقد تم تنفيذ ذلك من خلال فحص الوثائق المتاحة، إلى جانب تحليل الثغرات بشأن تأثير تنفيذ توصيات WHOIS1 على ثقة العملاء. علماً بأنه تم تعريف مسألتين كما هو موضح في القسم 6، دون أي إجراءات موصى بها.

<sup>2</sup> وضع تقرير WHOIS1 تصنيفاً غير صحيح لهذه التوصيات تحت العنوان "أسماء النطاقات المدوّلة (IDN)". وفي الحقيقة، تنطبق الحاجة إلى تاريخ تسجيل مدّول على كل من أسماء النطاقات المدوّلة والأسماء التقليدية.

**حماية بيانات المسجل:** يدرس تقييم أدوات حماية بيانات المسجل، التي توفرها خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، الخصوصية، وما إذا كانت بيانات المسجل محمية بشكل كافٍ من الوصول أو التغيير، وما إذا كانت هناك حاجة إلى إجراءات إخطار مناسبة بشأن المخالفات بموجب العقد. وفي نظام WHOIS الأصلي، لم تكن هناك محاولة لمعالجة خصوصية بيانات المسجل، غير أن التغييرات التي تم إدخالها على متطلبات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) لتمكين الامتثال للقانون العام لحماية البيانات، من شأنها أن تساهم بشكل واضح في تحسين خصوصية بيانات المسجل. وتجدر الإشارة إلى احتواء عقود ICANN، المبرمة مع كلٍ من السجلات وأمناء السجلات ووكلاء الضمان، على متطلبات مختلفة بشأن كيفية حماية البيانات من الوصول أو التغيير غير المصرح به. علمًا بأن أحد تلك العقود يطالب بإخطار ICANN في حالة وجود أي مخالفة، وسكوت الآخرين عنها. وقد قُدمت التوصيات لمعالجة هذه القضايا.

**الأشياء الجديدة:** قام فريق مراجعة RDS-WHOIS2 بفرز ومعاينة كافة السياسات والإجراءات الجديدة المتعلقة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، والصادرة منذ قيام فريق مراجعة WHOIS1 بنشر توصياته. ولم تسفر في معظمها عن أي إشكالية، ولكن عُثر على حاجة اثنتين منها إلى مزيدٍ من التوصيات، وهي التوصيات التي تم تضمينها في الأقسام المقارنة المتعلقة بتوصيات WHOIS1.

**لوائح ICANN الداخلية:** سمحت اللائحة الداخلية التي تحكم مراجعة RDS-WHOIS2 لأحد فرق المراجعة بتقديم التوصيات بشأن مراجعة اللائحة الداخلية. وقد لاحظ فريق مراجعة RDS-WHOIS2 بأن متطلب مراجعة حماية بيانات المسجل، والقسم الذي يتناول المبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، كانا مسهبين إلى حد ما. علاوةً على ذلك، فإن التركيز الحالي على الخصوصية والقانون العام لحماية البيانات قد جعلنا من الإشارة إلى المبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية أقل أهمية. ومن ثم، يوصي فريق المراجعة بإزالة هذين المرجعين واستبدالهما بمتطلب أكثر عمومية بشأن مراجعة مدى مراعاة سياسات وممارسات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) لحماية البيانات المطبقة، ومتطلبات نقل البيانات عبر الحدود.

## 1.1.6 استنتاجات المراجعة

تشير تقارير التنفيذ الخاصة بمنظمة ICANN فيما يتعلق بالتوصيات الست عشرة الصادرة عن فريق مراجعة WHOIS1، إلى أنه تم تنفيذ كافة التوصيات الست عشرة بالكامل.

أما استنتاجات فريق مراجعة RDS-WHOIS2، فتشير إلى أنه من بين التوصيات الست عشرة، تم تنفيذ ثمانية منها كليًا، وسبعة منها جزئيًا، ولم يتم تنفيذ واحدة منها فقط.<sup>3</sup>

ونتيجة لتحليل توصيات فريق مراجعة WHOIS1 السابقة، إلى جانب النتائج والتوصيات الجديدة لفريق المراجعة الماثلة، فقد طرح فريق مراجعة RDS-WHOIS2 مسودة توصية جديدة، تم إيجازها في القسم التالي من هذا الملخص التنفيذي. ومع إصدار هذه المسودة، سيتم فتح باب التعليقات العامة حتى يوم الجمعة الموافق 2 نوفمبر 2018، وذلك بعد أسبوع من اختتام اجتماع ICANN 63. كما سيتم عقد جلسة مشاركة على هامش اجتماع ICANN63 المزمع عقده في برشلونة، إسبانيا. وبعد استكمال إجراءات التعليقات العامة، سوف يبيت فريق المراجعة في جميع المدخلات قبل إنجاز تقريره النهائي. مع التنبؤ بتوقع صدور التقرير النهائي لفريق مراجعة RDS-WHOIS2 في شهر ديسمبر 2018 أو يناير 2019.

## 1.2 توصيات فريق المراجعة

يتناول الجدول التالي ملخصًا لتوصيات فريق مراجعة RDS-WHOIS2. علمًا بأنه يمكن العثور على التوصيات الكاملة جنبًا إلى جنب مع النتائج والأسس المنطقية وثيقة الصلة في الأقسام المقابلة (مثال، يتم تفصيل التوصية رقم R1.1 في القسم الخاص بالتوصية رقم 1 من مراجعة WHOIS1، والتوصية رقم LE.1 في القسم "Law Enforcement Needs" (احتياجات إنفاذ القانون)).

الرقم	التوصية	الأولوية	الإجماع
R1.1	لضمان التعامل مع خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) كأولوية استراتيجية، يتعين على مجلس إدارة ICANN وضع آلية تطلعية حيز التنفيذ، لمراقبة الآثار المحتملة التي يمكن أن تنعكس بها التطورات التشريعية والسياسية حول العالم على خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS).	عالية	لا توجد اعتراضات
R1.2	لدعم هذه الآلية، يتعين على مجلس إدارة ICANN توجيه منظمة ICANN نحو إسناد المسؤولية بشأن مراقبة التطور التشريعي والسياسي حول العالم، وإخطار المجلس بانتظام بأخر المستجدات.	عالية	لا توجد اعتراضات

<sup>3</sup> على الرغم من تناول الغرض من التوصية جزئيًا في طرق شتي، فقد اعتبرت التوصية الفعلية غير مجدبة في تقييم منظمة ICANN الأصلي، ولم يتغير ذلك.

الرقم	التوصية	الأولوية	الإجماع
R1.3	يتعين على مجلس إدارة ICANN تحديث ميثاق مجموعة عمل مجلس الإدارة بشأن خدمات دليل التسجيل، لضمان الشفافية اللازمة لعمل المجموعة، مثل توفير سجلات ومحاضر الاجتماعات، ومن ثم إتاحة إمكانية المراجعة المستقبلية لأنشطتها.	متوسطة	لا توجد اعتراضات
R3.1	يتعين على مجلس إدارة ICANN توجيحه منظمة ICANN نحو تحديث كافة المعلومات المتعلقة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، بمعنى آخر، المعلومات الأخرى المتعلقة بتسجيل نطاقات المستوى الأعلى العامة من المستوى الثاني. كما ينبغي أن تتم مراجعة المحتوى لغرض جعل المعلومات قابلة للوصول والفهم بسهولة، وأن يشمل على تفاصيل بشأن وقت وكيفية التفاعل مع ICANN أو الأطراف المتعاقدة. وبالرغم من أن التفاعلات مع فريق الامتثال التعاقدية لدى ICANN ليست هي التركيز الوحيد لهذه التوصية، كما هو الحال مثلاً لدى رفع تقارير عدم دقة نظام WHOIS، فإنها ينبغي أن تكون موضع تركيز خاص. ينبغي أيضاً عدم إجراء مراجعة لوثائق الويب والمواد التثقيفية باعتبارها عملية داخلية بحتة، وإنما ينبغي أن تضم المستخدمين ومجموعات التركيز المحتملة، ومن ثم ضمان استيفاء النتائج النهائية للمتطلبات بشكل تام. وأخيراً، ينبغي أن تظل الوثائق الناتجة الموجهة لخارج المنظمة، فيما يخص المسجل والقضايا المتعلقة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، محدثة، لما كان يتم إدخال تغييرات على السياسات أو العمليات وثيقة الصلة.	متوسطة	لا توجد اعتراضات
R3.2	من خلال المدخلات المجتمعية، يتعين على مجلس إدارة ICANN توجيحه منظمة ICANN نحو تحديد أي المجموعات، بخلاف تلك التي تتعامل بشكل روتيني مع ICANN، التي يتعين استهدافها بشكل فعال من خلال التوعية بشأن خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). وعندئذٍ ينبغي وضع وتنفيذ وتوثيق خطة توعية بشأن خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). كما ينبغي أن يكون هناك التزام مستمر نحو توعية المجتمع الأوسع بالتغييرات في سياسات وعمليات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، بمجرد حدوثها. وتجدر الإشارة إلى أنه تم تعريف الإبلاغ بشأن عدم دقة نظام WHOIS، على أنه قضية تتطلب مزيداً من التنقيف والتوعية، وربما تتطلب تركيزاً خاصاً. وقد تختلف الحاجة إلى التوعية أو التفاصيل وثيقة الصلة حسب التنفيذ النهائي للقانون العام لحماية البيانات، علماً بأنه لا يمكن تفصيلها في هذا السياق.	عالية	لا توجد اعتراضات
R4.1	ينبغي أن يعمل مجلس إدارة ICANN على توجيحه فريق الامتثال التعاقدية لدى ICANN نحو المراقبة والإنفاذ الاستباقيين لمتطلبات دقة بيانات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، للبحث عن القضايا النظامية ومعالجتها. كما ينبغي توخي نهج قائم على المخاطر لتقييم وفهم مشكلات عدم الدقة، ومن ثم اتخاذ الإجراءات المناسبة للحد منها.	عالية	لا توجد اعتراضات
R4.2	ينبغي أن يعمل مجلس إدارة ICANN على توجيحه فريق الامتثال التعاقدية لدى ICANN نحو البحث عن أنماط الفشل في التحقق من صحة البيانات الخاصة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، كما هو مطلوب بموجب اتفاقية اعتماد أمين السجل. ولدى الكشف عن مثل تلك الأنماط، ينبغي إجراء تدقيق للتحقق مما إذا كان أمين السجل يتوخى الالتزامات التعاقدية والسياسات التوافقية لخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS). كما ينبغي أيضاً تطبيق عقوبات في حالة الوقوف على أوجه قصور كبرى في التحقق من صحة البيانات الخاصة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS).	عالية	لا توجد اعتراضات
R5.1	ينبغي أن يعمل مجلس إدارة ICANN على توجيحه منظمة ICANN نحو البحث عن النتائج الشاذة لنظام الإبلاغ عن مشاكل دقة البيانات (مثال؛ تم إغلاق 40% من البطاقات الصادرة من نظام الإبلاغ عن مشاكل دقة البيانات دون أي إجراء، لأن سجل خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) قد تغير بين الوقت الذي تم فيه إنشاء تقرير النظام سالف الذكر والوقت الذي تمت فيه مراجعة التسجيل من خلال فريق الامتثال التعاقدية لدى ICANN، للوقوف على الأسباب الرئيسية، واتخاذ الإجراءات المناسبة للحد من الحالات الشاذة. <sup>4</sup>	سوف تتم مناقشتها	لا توجد اعتراضات بشأن العناصر النائية، في انتظار مزيد من التحقيق

<sup>4</sup> تُعتبر هذه توصية عناصر نائية محتملة التغيير؛ لأن فريق مراجعة RDS-WHOIS2 يصدد التحقيق في هذه المشكلة، بالتوازي مع نشر مسودة التقرير الماثلة أمام التعليقات العامة، وذلك بالتعاون مع فريق نظام الإبلاغ عن مشاكل دقة البيانات في منظمة ICANN، وفريق الامتثال التعاقدية لدى ICANN. إذ يرغب فريق المراجعة في تكوين فهم أفضل للأسباب وراء إشارة تقارير نظام الإبلاغ عن مشاكل دقة البيانات إلى مثل هذه النسبة العالية غير المتوقعة من تحديثات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS)، وذلك في الوقت الذي توجد فيه أدلة ضئيلة على تحسن المعدل العام لدقة البيانات بالقدر ذاته.



الرقم	التوصية	الأولوية	الإجماع
R10.1	ينبغي على مجلس الإدارة مراقبة تنفيذ قضايا تفويض خدمات الخصوصية والبروكسي. وفي حال أصبحت السياسة الخاصة بقضايا تفويض خدمات الخصوصية والبروكسي غير قابلة للتنفيذ بحلول 31 ديسمبر 2019، ينبغي على مجلس إدارة ICANN اقتراح إدخال التعديلات على اتفاقية اعتماد أمين السجل، بحيث يُعنى مزودو الخصوصية/البروكسي التابعين لأمناء السجلات بالتحقق من صحة معلومات العملاء الأساسية المقدمة إليهم بنفس الطريقة التي يتعين على المسجلين بها التحقق من صحة بيانات التسجيل الأخرى.	منخفضة	لا توجد اعتراضات
R10.2	ينبغي تأجيل مراجعة فعالية تنفيذ التوصية رقم 10 لمراجعة WHOIS1. كما ينبغي أن يوصي مجلس إدارة ICANN بتنفيذ المراجعة بواسطة فريق مراجعة خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) التالية بعد تنفيذ السياسة الخاصة بقضايا تفويض خدمات الخصوصية والبروكسي.	منخفضة	لا توجد اعتراضات
R11.1	ينبغي على مجلس إدارة ICANN توجيه منظمة ICANN نحو تحديد المقاييس أو اتفاقيات مستوى الخدمة، التي ينبغي تتبعها وتقييمها للوقوف على اتساق نتائج الاستفسارات، والاستفادة من أي واجهة مشتركة (موجودة أو مستقبلية) مستخدمة لتوفير وصول الخطوة الواحدة إلى بيانات التسجيل عبر جميع نطاقات المستوى الأعلى العامة والمسجلين/الوسطاء. وتتضمن المقاييس المحددة التي ينبغي تتبعها لأي واجهة مشتركة: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ما هي وتيرة عودة حقول خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) فارغة؟</li> <li>○ ما هي وتيرة عرض البيانات بطريقة غير متسقة (لنفس اسم النطاق)، بشكل عام ولكل نطاق من نطاقات المستوى الأعلى العامة؟</li> <li>○ ما هي وتيرة عدم عودة الأداة بأي نتائج، بشكل عام ولكل نطاق من نطاقات المستوى الأعلى العامة؟</li> <li>○ ما هي أسباب حدوث النتائج أعلاه؟</li> </ul>	منخفضة	لا توجد اعتراضات
R11.2	ينبغي أن يوجه مجلس إدارة ICANN منظمة ICANN نحو مواصلة الحفاظ على الواجهة المشتركة لمواكبة التطورات الجديدة في السياسة أو التغييرات التعاقدية لدى الأطراف المتعاقدة، ومن ثم التأكد من عرض الواجهة المشتركة لكافة مخرجات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) المتاحة للجمهور لكل تسجيل خاص بأسماء نطاقات المستوى الأعلى العامة، والذي يكون متاحاً من جانب الأطراف المتعاقدة، أي إمكانية عرض مخرجات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) للتسجيل وأمين السجل بالتوازي لدى اختلافها.	عالية	لا توجد اعتراضات
R12.1	ينبغي تأجيل مراجعة فعالية تنفيذ التوصيات من 12 إلى 14. كما ينبغي أن يوصي مجلس إدارة ICANN بإجراء المراجعة بواسطة فريق مراجعة خدمات دليل التسجيل التالية بعد تنفيذ بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل، وإطلاق الترجمة والتعريب فيما يخص بيانات التسجيل.	منخفضة	لا توجد اعتراضات
R15.1	ينبغي أن يضمن مجلس إدارة ICANN استناد تنفيذ توصيات فريق مراجعة RDS-WHOIS2 إلى منهجيات أفضل ممارسات إدارة المشاريع، وتناول الخطط وتقارير التنفيذ للتقدم بشكل واضح، واستخدام المقاييس وأدوات التتبع المطبقة لتقييم الفعالية والتأثير.	متوسطة	لا توجد اعتراضات
LE.1	ينبغي على مجلس إدارة ICANN اتخاذ قرار بوجود الجمع المنتظم للبيانات من خلال المسوح والدراسات بواسطة ICANN، ومن ثم إثراء التقييمات المستقبلية لفعالية خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) في الوفاء باحتياجات إنفاذ القانون، وكذا تطوير السياسات المستقبلية (بما في ذلك التصنيف المؤقت الحالي للعملية المعجلة لوضع السياسة الخاصة ببيانات تسجيل نطاقات المستوى الأعلى العامة والجهود وثيقة الصلة).	عالية	لا توجد اعتراضات
LE.2	ينبغي على مجلس إدارة ICANN دراسة تمديد وإجراء مثل هذه المسوح وأو الدراسات (كما هو موضح في التوصية رقم LE1) إلى مستخدمي خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) الآخرين، الذين يعملون بانتظام على شؤون إنفاذ القانون.	عالية	لا توجد اعتراضات

الرقم	التوصية	الأولوية	الإجماع
SG.1	ينبغي على مجلس إدارة ICANN مطالبة منظمة ICANN، بالتشاور مع خبراء أمن البيانات والخصوصية، بضمان احتواء كافة العقود مع الأطراف المتعاقدة (يشمل ذلك خدمات الخصوصية/البروكسي لدى وجود العقود من هذا القبيل) على متطلبات موحدة وصارمة فيما يخص حماية بيانات المسجل، وإخطار ICANN في حالة حدوث أي مخالفات تتعلق بالبيانات. كما ينبغي على خبراء أمن البيانات دراسة، وتقديم المشورة بشأن، مستوى وحجم المخالفة الذي يبرر توجيه الإخطارات من هذا القبيل. ولدى إجراء هذه المراجعة، يتعين على خبراء أمن البيانات والخصوصية مراعاة القدر الذي يمكن أو ينبغي به استخدام لوائح القانون العام لحماية البيانات، التي يخضع لها الكثير من الأطراف المتعاقدة مع ICANN، كأساس لمتطلبات ICANN. فيما ينبغي على مجلس إدارة ICANN إما التفاوض بشأن التغييرات التعاقدية المناسبة، أو تدشين عملية وضع سياسات خاصة بالمنظمة الداعمة للأسماء العامة للبت في تفعيل مثل هذه التغييرات.	متوسطة	لا توجد اعتراضات
CM.1	يتعين على مجلس إدارة ICANN التفاوض بشأن الشروط التعاقدية أو تدشين عملية وضع سياسات خاصة بالمنظمة الداعمة للأسماء العامة، للمطالبة بمعاملة أسماء نطاقات المستوى الأعلى العامة، المتعلقة بسبب عدم صحة بيانات الاتصال الخاصة بخدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) وفقاً لتقدير أمين السجل، والتي تظل غير صحيحة حتى يكون التسجيل مستحقاً للحذف، على النحو التالي. (1) ينبغي أن يحتوي سجل خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) على ترميز يشير إلى تعليق اسم النطاق بسبب البيانات غير الصحيحة؛ و (2) ينبغي عدم تعليق أسماء النطاقات التي تحمل هذا الترميز دون تصحيح البيانات.	عالية	لا توجد اعتراضات
CM.2	ينبغي على مجلس إدارة ICANN توجيه منظمة ICANN نحو تقييم أسماء النطاقات المعتمدة للوقوف على وجود معلومات مفقودة في حقل المسجل ضمن خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) من عدمه. وفي حال تبين افتقار 10 إلى 15% من أسماء النطاقات للبيانات في حقل المسجل، فإنه يتعين على مجلس إدارة ICANN تدشين إجراء يهدف إلى التأكد من امتثال كافة أسماء نطاقات المستوى الأعلى لمتطلبات جمع بيانات التسجيل ذاتها خلال 12 شهراً <sup>5</sup> .	متوسطة	لا توجد اعتراضات
CM.3	ينبغي على مجلس إدارة ICANN توجيه منظمة ICANN نحو مراجعة سجلات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) لأسماء نطاقات المستوى الأعلى العامة التي يتم جمعها كعينات من كل منطقة بواسطة نظام الإبلاغ عن مشاكل دقة البيانات، للوقوف على ما إذا كان نقص المعرفة بأدوات الإبلاغ عن عدم دقة خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) أو غيره من العوامل الهامة الأخرى، مسؤولاً عن انخفاض معدلات الإبلاغ بشأن عدم دقة خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) في بعض المناطق.	منخفضة	لا توجد اعتراضات
CM.4	ينبغي على مجلس إدارة ICANN توجيه منظمة ICANN نحو الدعاية لأداة Bulk للإبلاغ عن عدم دقة بيانات نظام WHOIS (أو أي أداة لاحقة)، وتشجيع استخدامها <sup>6</sup> .	منخفضة	لا توجد اعتراضات
CM.5	ينبغي أن يوصي مجلس إدارة ICANN المنظمة الداعمة للأسماء العامة باعتماد نهج قائم على المخاطر، ومن ثم تضمين متطلبات القياس والتدقيق والتتبع والإبلاغ والإنفاذ في جميع السياسات الجديدة الخاصة بخدمات دليل التسجيل.	منخفضة	لا توجد اعتراضات
BY.1	ينبغي على مجلس إدارة ICANN العمل على إزالة الإشارة إلى "حماية بيانات المسجل" في القسم 6.4 (2) من اللوائح الداخلية للمنظمة، والاستعاضة عن القسم 6.4 (هـ) (3) من اللوائح الداخلية للمنظمة بمتطلب أكثر عمومية، يمكن فرق مراجعة خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) من تقييم مدى جودة سياسات وممارسات خدمات دليل التسجيل (نظام WHOIS) في معالجة حماية البيانات المطبقة، واللوائح والقوانين وأفضل الممارسات عبر الحدود وثيقة الصلة بنقل البيانات.	متوسطة	لا توجد اعتراضات

<sup>5</sup> يسعى فريق مراجعة RDS-WHOIS2 للحصول على تعقيبات المجتمع بشأن هذه النسبة، وكذلك بشأن التأثيرات التي قد تنعكس بها هذه التوصية على حقوق المسجلين في استخدام أسماء النطاقات الخاصة بهم.

<sup>6</sup> يدرس فريق مراجعة RDS-WHOIS2 توسيع نطاق هذه التوصية ليشمل توصية بتوخي فريق الامتثال التعاقدية لدى ICANN منهجية مختلفة وأكثر كفاءة في تحليل تقديمات البيانات المجمعة، وذلك حيث تحدد مثل هذه البيانات أنماط المشكلات.



عالم واحد، إترنت واحد



زورونا على [icann.org](http://icann.org)



@icann



[facebook.com/icannorg](https://facebook.com/icannorg)



[youtube.com/icannnews](https://youtube.com/icannnews)



[flickr.com/icann](https://flickr.com/icann)



[linkedin/company/icann](https://linkedin/company/icann)



[slideshare/icannpresentations](https://slideshare/icannpresentations)



[soundcloud/icann](https://soundcloud/icann)



[instagram.com/icannorg](https://instagram.com/icannorg)